



# FÉRIAS DE JULHO



23 dias de prazer entre o mar e a neve  
com o luxuoso transatlântico "ROSA DA FONSECA"  
especialmente fretado

**SAIDA:** 1º de JULHO

visitando:  
MONTEVIDEO  
BUENOS AIRES  
BARILOCHE



FOLHETOS E RESERVAS

# EXPRINTER

SÃO PAULO: Rua Barão de Itapetininga, 243 - Telefone: 35-7104  
SANTOS: Rua João Pessoa, 16 - 3º - S/ 302 - Telefone: 2-4477  
Campinas - AREMAR - Rua Gal. Osório, 1.233 - Telefone: 8-4241  
Ribeirão Preto: Rua Américo Brasiliense, 604 - Telefone: 8445

1.ª SEMANA DE ARTE E  
CULTURA DE  
SOROCABA

Acadêmicos da Faculdade  
de Medicina de Sorocaba

Oferecem

T E A T R O

"ESCOLA DE MULHERES"

de

Molière

com

Núcleo 2 do Arena

# INDICADOR MEDICO

## Cardiologia

Dr. Mário Ingles de Souza  
Doenças do coração  
Eletrocardiografia  
Cons.: Rua Brigadeiro Tobias, 103  
Fone, 2-0733 - das 14 às 18 horas

## Cirurgia Geral

DR. JOSÉ MUSSI  
Cons. Rua Mons. João Soares, 75  
2.º andar - Sala 206 - Fone 2-2400

## Clínica geral e Obstetria

Dr. Lauro Roberto Fogaça  
C R M 2371  
Operações e Partos  
Fones: Res. 2-1237 - Cons. 2-1933

## Clínica Geral

Dr. Artidoro Mascarenhas  
C R M 4832  
Cons.: Rua da Penha, 426 - 2.º andar  
apto. 23 - Fone, 2-1363

Dr. Elias Maluf  
C R M 9127  
Cons.: Pça. Fernando Prestes, 50  
2º andar - conjunto 25  
Resid.: Fone, 2-2918

Dr. Mário C. de Oliveira Gomes  
Cons. Rua São Bento, 133 - 3.º a. s/ 36  
Fone, 2-4102

Dr. Paulo Amaral Rogick  
C R M 4826  
Cons. Rua 15 de Novembro, 62  
Fone: 2-3919

## Clínica Ocular

Drs. Milton e Walter Tavares  
Cons: Rua Mons. João Soares, 294  
Consultas: 9 às 11 - 13 às 18 horas  
Fone: 2-1727

DR. DALMO TAVARES

Médico oculista

R. Monsenhor João Soares, 68 - 1.º andar  
Fone, 2-1976

Dr. Osmar Guimarães  
Clínica e cirurgia dos olhos  
Cons.: R. São Bento, 243 - Fone. 2-2834

## Ginecologia e Obstetria

Dr. Antonio Rozas  
C R M 6733  
Partos e moléstias de senhoras  
Cons. Pça. Cel. Fernando Prestes, 45  
8.º andar - Fones, 2-4744 e 21126

DRA. NEIDE ROSA

C. R. M. 9754

Clínica Geral - Moléstias de Senhoras  
Rua Barão do Rio Branco, 234  
Fone, 2-4124

Dr. Nelson de Souza Nobre  
Moléstias de Senhoras - Pré Natal  
Partos e Operações - Fone, 2-1126  
Pça. Cel. Fernando Prestes, 45 - 8.º a.

## Hematologia

Dra. Diana Tannos  
Clínica Hematológica  
Cons. Rua Barão do Rio Branco, 45  
2.º andar - sala 22

Dr. Durval Fernando Tricta  
Clínica Hematológica e Hemoterapia  
R. S. Bento, 325 - Fones, 2-122 e 2-1393

## Moléstias Pulmonares

DR. CHAFIC WADY FARHAT  
Assistente da F M S  
Clínica e Cirurgia de Moléstias do Pulmão  
Cons. Pça. Cel. Fernando Prestes, 45  
8.º andar - Fones, 2-1126 e 2-4744

## Moléstias Nervosas

DR. WALTER SOLLER - C. R. M. 10546  
Doenças do Sistema Nervoso  
Cons. Rua Barão do Rio Branco, 45  
sala 13 - 1.º andar - Resid. Fone. 2-4628  
Horário: das 15,30 às 18,30 hs.

# APRESENTAÇÕES DA

1.a Semana de Arte e Cultura de Sorocaba

JUNHO 1967

- Dia 1 - abertura oficial da 1.a S A C S
- Dia 2 - Conferência: Tristão de Athayde  
Cinema: "O Caso dos Irmãos Naves"
- Dia 3 - Sarau de Musica Erudita:  
Solista: Gilberto Tinetti
- Dia 4 - Teatro Infantil: "O Raposo e a Torta"  
Coral do C. A. XI de Agosto
- Dia 5 - Conferência: Roberto Freyre  
Teatro: "Arena Conta Tiradentes"
- Dia 6 - Conferência: Pedro Oliveira Ribeiro Netto  
Ballet: Marika Gidali
- Dia 7 - Conferência: Paulo Emilio Salles Gomes  
Teatro de Arena, Nucleo 2, "Escola de Mulheres", de Molière
- Dia 8 - Show de Musica Popular Brasileira

---

---

## Cooperativa Agrícola de Cotia

Cooperativa Central

*Confraterniza-se com a povo de Sorocaba felicitando os universitários  
nela realização da*

1.a Semana de Arte e Cultura de Sorocaba



# INDICADOR MEDICO

## Olhos - Ouvidos - Nariz - Garganta

DRS. CELSO MACHADO DE ARAUJO  
CLÓVIS MACHADO DE ARAUJO  
JOSÉ MACHADO DE ARAUJO

Olhos - Ouvidos - Nariz - Garganta  
Cons. Rua da Penha, 464 - Fone, 2-2658

## Otorrinolaringologia

DR. T. XOCAIRA FILHO

Cons. Pça. Cel. Fernando Prestes, 50  
8.º andar - Fones, 2-1126 e 24744

DR. THOMAZ CORTEZ

Nariz - Ouvido - Garganta

Cons. Pça. Cel. Fernando Prestes, 50  
3.º andar - Sala 31 - Fone, 2-2226

## Pediatria

DR. ALMIR BELAS LEVY

C. R. M. 11121

Clinica de crianças

Cons. R. S. Bento, 331 - Fone, 2-1758

DR. EDGARD STEFFEN

C. R. M. 4897

Clinica de crianças

Cons. Rua Mons. João Soares, 75

2.º andar - s/ 209/110 - Fone, 2-1465

Consultas: 2.a a 6.a das 16 às 19 horas

DR. EDMAR E BARREIROS - PEDIATRA

DRA. RUDECINDA CRESPO - PEDIATRA

DRA. MARTINA CRESPO BARREIROS  
GINECOLOGISTA

Cons. Pça. Ferreira Braga, 59 - Fone, 20956

DR. JOSÉ ANTUNES

RUA ALVARO SOARES, 29

## Clínica de Crianças

DR. ROBERTO NÓBREGA

Rua Ubaldino do Amaral, 60 - Fone, 2-2226

## Radiologia

Dr. OSMAR MACIEL

Médico Radiologista

C. R. M. 4841

Rua Alvaro Soares, 345 - Fone, 2-2838

## Urologia

DR. SAUL GUN

Cons.: Pça. Cel. Fernando Prestes, 45

8.º andar - Fones, 2-1126 e 2-4744

Das 15,30 às 19 horas

Edifício Caixa Econômica Est. São Paulo

## Hospital

Hospital "São Lucas Ltda"

Rua Rodrigues Pacheco, 145

## Laboratório

Laboratório de Análises Clínicas

Dr. Luiz Ribeiro

C R M 4850

Rua Mons. João Soares, 286

Fone, 2-1625

## Institutos

Inst. Radiologia de Sorocaba

Planigrafia - Radiografia - Radioscopia

DRS. NELSON O. DE MELLO

ITAMAR GAGLIARDI

Rua Anita Garibaldi, 34 - Fone, 2-0118

Instituto Prof. A. Teixeira Lima

Hospital especializado no tratamento das doenças  
nervosas e mentais, consultas internações e trata-  
mento de ambulatório

Direção Geral: Prof. A. Teixeira Lima

Psiquiatras: Dr. Herminio Trujillo

Dr. Dirceu Doretto

Dr. Décio Tavares

R. Pedro José Senger, 1644 - Vila Haro

Tel. 2-3700 - C.P. 20-A

# TEATRO DE ARENA, NUCLEO 2

## Dados Biográficos de Molière

Molière cujo verdadeiro nome era Jean Baptiste Poquelin, nasceu a 15 de janeiro de 1622

O pai, burguês abastado, é ainda um simples negociante-tapeceiro mas existe na família o título de "tapissier valet de chambre du roi", pe tenente a um tio de Molière; portanto, este nasceu na alta burguesia e nas vizinhanças do mercado, local onde desde tempos imemoriais floresceram os mais agudos espíritos de Paris e de onde partiam as melhores pilhéris populares.

O panorama que lhe foi oferecido desde sua

primeira infancia abrangia todas as camadas sociais da época, desde a burguesia, de onde provinha, à nobreza com a qual vai privar através das relações paternas, passando pelo povo que frequenta as "Halles" e pelos operários que trabalham para o pai. Os tipos humanos desfilam ante seus olhos para compor um dia — sem que nesse momento a criança verdade, a mais gen'ral gal'ria de simbolos que pudesse prever isso — palpitantes de vida e de qualquer artista jamais criou.

continua

Cia. Rêde Telefônica Sorocabana

*cumprimenta os acadêmicos de Sorocaba pela organização  
da 1.ª Semana de Arte e Cultura*

a mascote das cervejas



bem dosada  
geladinha  
bem medida  
certinha  
para sua pedida

tem sabor especial  
estimula o apetite  
agrada ao paladar

## LABORATÓRIO DE PATOLOGIA

Dr. Alcir Vilela

Dr. Jerônimo Stecca

Dr. J. E. F. Diniz da Gama

Dr. Luiz S. Prigenzi

Rua Monsenhor João Soares, 75 - 1.º andar - Telefone, 2-4278



Continuação

#### DADOS BIOGRAFICOS DE MOLIÈRE

Da primeira infância e adolescência de Molière nada se sabe de concreto. Segundo alguns o germen do teatro teria penetrado a alma do garoto por influência dos espetáculos a que assistia no "Hotel de Bourgogne" levado pelo avô materno, e das farsas de feira. Querem os mesmos que afirmam isso, que esses espetáculos tenham sido uma evasão para a criança encerrada na loja do pai, apreendendo o ofício do velho Poquelin. Certas conclusões levam a afirmar que Molière traduziu com Hesnaut, o poeta latino Lucrécio, e que escreveu com Cyrano de Bergerac. A verdade é que os primeiros sinais de sua vocação, Molière os deu entre os 14 e 19 anos no seu tempo de aluno do colégio Clermont, quando interpretava papéis nas obras montadas pelos jesuítas, e quando escreveu, ele mesmo, a sua primeira peça, uma tradução intitulada "La Thébaine".

O que oferece

a



em

passagens

excursões

Férias

reservas em hotéis

documentos

Rua Xavier de Toledo, 114 - conj. 111  
Fones: 36-111 - 35-1233 - 35-9376 e  
36-1953 - Telegrama "AGSALLES"

SÃO PAULO — BRASIL



# PAN AMERICAN

TEM A SATISFAÇÃO DE ANUNCIAR AS  
SEGUINTE EXCURSÕES PARA O ANO DE 1967

VOLTA AO MUNDO Saídas - Junho - Julho - Agosto

Exposição 67 - Montreal - Canadá - Saídas frequentes todos os meses

Excursões a Europa    Estados Unidos    Japão

e Oriente Médio — Mais de vinte programas à sua escolha.  
Todos os Jatos da PAN AM saem agora do Aeroporto de VIRACOPOS.

Chame o seu Agente de viagens ou a

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

A LINHA AÉREA DE MAIOR EXPERIÊNCIA DO MUNDO

São Paulo: - Tel 36-0191 — Sr. PAULO POLIMENO



NA SUA  
PRÓXIMA  
VIAGEM  
AO JAPÃO  
PARTICIPE  
DO PLANO



## JAPAN AIR LINES

R. Barão de Itapetininga, 255, s/l, 4  
tels.: 37-3828 e 32-9138 São Paulo, Capital



Desejo  
receber, sem  
nenhum ônus,  
as seguintes  
informações:

Preço de roteiro

Folheto sobre o Japão

Visita do representante da JAL

Outras informações

Nome: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_ Cidade: \_\_\_\_\_

# TEATRO DE ARENA NUCLEO 2

ESCOLA DE MULHERES

M O L I E R E

**TRADUÇÃO** : MILLOR FERNANDES

**DIREÇÃO** : IAIAS ALMADA

**PARTICIPAÇÃO:** GABRIELA RABELO -- LUIZ SERRA

LUIZ CARLOS ARTUIR -- ZANONI

FERRITE -- ANTONIO FRANCO --

-- ZODJA PEREIRA -- APARECIDO

JOSE'.

A peça é uma adaptação e versão moderna do texto com fundo musical dos Beatles. Critica uma situação social que existia tanto no século XVII quando foi escrita, como nos dias de hoje, daí a sua adaptação.

Um velho solteiro, temente da infidelidade da esposa, resolve criar uma menina desde a idade de 4 anos para se casar com ela.

# Indústrias Têxteis Barbéro S/A

FABRICANTES DOS FAMOSOS LINHOS



## ESCRITÓRIO DE VENDAS

Rua Florêncio de Abreu, 36 - 3.º and.  
S/ 310 a 312 - Caixa Postal, 868  
TELEFONES:- 37-5689 e 37-5770  
Enderêço Telegráfico "LINHOTEX"  
SÃO PAULO

## FÁBRICAS

Rua João Ferreira da Silva, 729  
Fones, 2-1122, 2-1593, 2-1615  
2-1793 e 2-1815  
R. Argentina, s n - Tels. 2-1086 e 2 1089  
Enderêço Telegráfico "LINHOTEX"  
Caixa Postal, 36 — SOROCABA



Pneumáticos, Câmaras de ar,  
Estoque completo

Rua 7 de Setembro, 77 - Fone, 2-2089 - SOROCABA

Presença das

**SUPER LOJAS**  
**união**

Na 1.a Semana de Arte e Cultura de Sorocaba

Em janeiro de 1643, Molière renuncia à herança do cargo de seu pai, e no mesmo ano,

3 de junho, ele assinava em 3.º lugar o contrato de sociedade entre os comediantes e que seria chamado "Lustre teatro". Excursionando com a "troupe" deste teatro para Rouen, Jean Baptiste vem a conhecer Corneille, já celebre. A "troupe" sofreu dificuldades no passar dos anos, devido à problemas financeiros, e Molière foi inclusive preso por alguns dias. Finalmente em 1658, sua teimosia foi recompensada, pois após um estrondoso sucesso na corte o rei (Luiz XIV) permitiu que se apre-

sentasse com sua companhia na sala do "piti Bourbon", local onde se realizavam habitualmente os espetáculos teatrais da corte. É então que escreve suas peças de maior sucesso. "Escola de Mulheres", "O Tartufo", "Dom Juan", "A cabala", "O Avarento", "O misantropo" e outros.

Sua última peça foi "O doente imaginário", apresentada no Palais Royal a 10 de Fevereiro de 1673, e que alcançou imediatamente grande sucesso. Durante a 4.ª representação, dia 17 de Fevereiro, sentiu-se mal e às 10 horas da noite morreu em sua casa da rua Richilieu.

---

Dentre os magníficos empreendimentos existentes em Sorocaba, destaca-se o magestoso Shangri-lá Country Club, "um paraíso encontrado longe da agitação do mundo"

Conheça-o!

## HISTÓRICO DA 1.ª SEMANA DA ARTE E CULTURA

O progresso técnico que nosso mundo vem experimentando, coloca ao alcance de qualquer indivíduo, obras artísticas das mais variadas procedências e gêneros.

Resulta daí uma maior divulgação cultural e êsse interêsse crescente, faz com que o indivíduo privado dela, viva num ambiente de carência e necessidade, apenas suprido com o contacto direto com a arte.

Universitários que somos e integrados na vida social de Sorocaba, passando as mesmas dificuldades de acesso a espetáculos de alto nível artístico-cultural, sentimos a obrigação interior de oferecer ao público sorocabano, uma promoção digna. Por esta razão idealizamos a Primeira Semana de Arte e Cultura.

O cinema, o teatro, a música erudita e popular, o ballet, exposições e conferências, são apresentados neste festival.

Realizamos um tanto tardia a integração universitária, unimos nossos esforços, para sobrepujar os obstáculos e tornamos realidade a Primeira Semana de Arte e Cultura de Sorocaba. Selecionamos o que de mais expressivo havia em cada gênero artístico dando ao mesmo tempo o devido realce aos expoentes sorocabanos.

O movimento tomou forma, devastou fronteiras e as manchetes em todos os jornais realizavam nosso desejo: "Sorocaba em evidência".

Esperamos ter colaborado para que Sorocaba, industrialmente adulta, venha a sê-lo também no plano artístico-cultural.

É o que êste grupo de universitários pretende deixar atrás de si. . .



# Indústrias Gessy Lever S/A

Congratulam-se com a população de Sorocaba,  
especialmente com os seus acadêmicos, pela  
promoção da

## I Semana de Arte e Cultura de Sorocaba

---

### AGENCIA IBERAMERICANA LTDA.

Promove e Financia Excursões

MARÍTIMAS

AÉREAS

TERRESTRES

Avenida Rio Branco, 211 - 2.º andar - sala 21 - Tel. 34-8947 - SÃO PAULO

# AGRADECIMENTOS

## À

Classe Médica de Sorocaba  
Prefeitura Municipal de Votorantim  
Secretaria do Trabalho  
Associação dos Cirurgiões Dentistas de Sorocaba  
Gabinete de Leitura  
Sorocaba Club  
Club União Recreativo  
Jornal "Folha Popular"  
Jornal "Cruzeiro do Sul"  
Tipografia Cidade Ltda.  
Domingos Orefice  
Construtora Comercial Stecca  
Casas Pernambucanas  
Cooperativa Agro-Pecuária de Sorocaba

Com presentes úteis e de bom gosto  
Pode ser uma blusa ou malha  
sapato - meias ou gravatas  
sendo da última moda, são d'

# a Regional

SOROCABA - R. Dr. Braguinha, 25/ CAMPINAS - RIB. PRETO - SANTOS - BAURU - S. J. DO RIO PRETO

---

## ZANY - Indústria e Comércio de Roupas Ltda.

Creações finas para meninos  
meninas e recém-nascidos

Rua Coronel José Tavares, 64 a 72  
Telefone, 2-1097 - SOROCABA

*Este espaço estará a sua  
disposição para realizarmos a*

*1.ª Semana de Arte e  
Cultura de Sorocaba*

# 1.a Semana de Arte e Cultura de Sorocaba

Coordenador Geral - Marco Antonio Jabur

Comissão Diretiva {  
Albertina Duarte  
Jorge J. Chacha  
José Benedicto Maroni  
José Gilberto de F. Macedo  
Laura Silvia Lima Roma  
Masatoshi Takiuti

Comissão Executiva

Administração de Empresas {  
Angelina Rosa Leonetti  
Euclides Martins de Camargo

Direito {  
Nello Gandara

Filosofia {  
Maria Celia Marques Mendes  
Maria José Cleto

Medicina {  
Antonio Carlos Blanco  
Antonio Mattos Fontana  
Carlos Alberto da Cruz  
Cesar Cassar Filho  
Eduardo Alvaro Vieira  
Ivan Baddini  
Jane Alice Smetana  
José Carlos de Campos Sobrinho  
Maria Izabel Seenvaitis  
Nabil Ghoraleb  
Clovis Duarte da Costa

Agradecimentos especiais {  
Prefeitura Municipal de Sorocaba  
Flavio Gagliardi  
Guilma Baddini  
Nelde Stecca  
Nildo Máximo Benedetti  
Nagib Elchemer

# YBARRA Y CIA. S. A.

— Linha Marítima Espanhola —

Saídas regulares para Europa e o Prata

## CRUZEIROS MARÍTIMOS

IX CRUZEIRO A TERRA DO FOGO: Partida de Santos dia 24/1/68 pelo magnífico "Cabo San Roque" visitando Montevideo, Buenos Aires, Punta Arenas, Ushuaia, Bahía Garibaldi. Regresso 23/2/68.

1.º CRUZEIRO A AFRICA DO SUL Partida de Santos dia 5/1/68 pelo luxuoso "Cabo San Vicente" visitando, entre outras, Cape Town, Durban, Mozambique, Mombasa, Port Elizabeth. Durante as escalas interessantes "Safaris" serão organizados. Regresso 16/2/68.

E, inaugurando sua primeira viagem a America do Sul, um GRANDE CRUZEIRO AO CARIBE, pelo luxuoso "yacht" "CABO IZARRA", recentemente incorporado à frota da Ybarra. Partida de Santos em 12/1/68 visitando as mais interessantes ilhas do Caribe e Miami, Nassau, etc. Regresso 13/2/68.

**Agentes Gerais:**

AGÊNCIA BRASÍLIA DE VIAGENS LTDA.

Praça da República, 115 Tel. 34-2020 35-7046 34-8422 SÃO PAULO

